Husqvarna VIKING

Manual de instrucciones

Lily 545, 555

KEEPING THE WORLD SEWING

Instrucciones de seguridad

Esta máquina de coser de familia ha sido construida según las instrucciones de seguridad para aparatos eléctricos.

Conexión eléctrica

Controle que la máquina esté enchufada a la red y lea las indicaciones en la placa de tipo de la máquina antes de enchurfarla por primera vez

Seguridad

- Mantener los dedos lejos de las piezas en movimiento, especialmente en la zona cercana a la aguja
- Cuando no se utilice la máquina o durante el mantenimiento o modificaciones mecánicas, se recomienda dejar la máquina desconectada. Esto se efectúa tirando el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No utilizar la máquina como juguete. Ponga atención especialmente cuando la máquina sea utilizada por niños.
- Esta máquina tiene un cable especial del pedal. Si el cable estuviera dañado cámbielo por otro cable del mismo tipo. Este cable se vende por los revendedores de Husqvarna Viking. El montaje del cable debe efectuarse por un especialista.
- La máquina de coser debe utilizarse según las instrucciones en este manual.
- Utilizar las bombillas adecuadas de 12 V (tensión) y 5 W (potencia).

Indice

Instrucciones de seguridad 2

Nomenclatura Modelo 555 4
Nomenclatura Modelo 545 5

Manejo 6-16
Desembalaje de la máquina 6
Embalaje de la máquina después de coser 6
Conexión del pedal 7
Conexión a la red 7
Caja de accesorios 8
Superficie de trabajo 8
Porta-carrete 9
Enhebrado del hilo superior 10
Enhebrado de la aguja gemela 11
Devanado de la canilla 12
Devanado directo 12
Enhebrado del hilo inferior 13
Tensión del hilo 14
Tensión del hilo correcta e incorrecta 14
Presión del prensatelas 15
Palanca de elevación del prensatelas 15
Cambio del prensatelas 15
Cambio de la aguja 16
Bajada del transporte de dientes 16

Funciones 17-27
Pantalla de información 17-19
Selección de costura Modelo 555 20
Selección de costura Modelo 545 21
MEMORY - Memoria 22
Programación 23-26
Inversión 25
CLR - Eliminación de motivos programados 26
Costuras especiales 27

Costura 28-51
Sensor prensatelas - Ojales automáticos 28-29
Ojales 30-31
Abridor de ojales 31
Costura botones 32
Costura recta 33
Posicionamiento de la aguja 33
Fruncido con pespunte recto 34
Cremallera 35
Costura recta reforzada 36
Puntada elástica 36
Zig-zag 36
Encajes 37
Zig-zag de tres puntadas 38
Tejidos esponjosos 38
Remendar y zurcir 38
Puntada overlock triple 39
Dobladillo 40
Puntada "fagoting" 41
Unión y sobrehilado 42
Remendar para costura especiales 43
Monogramas 43
Costuras decorativas 44
Enguatado 45
Pictogramas Modelo 555 46
Ideas de costura 47
Presentación de las puntadas 555 48-49
Presentación de las puntadas 545 50-51

Mantenimiento 52
Cambio de la bombilla 52
Limpiar 52

Posibles averías y remedios 53-54

Indice alfabético 55-56

Nomenclatura Modelo 555

1. Tapa
2. Palanca tira-hilo
3. Regulador de la presión del prensatelas
4. Guía-hilo
5. Conexión del sensor prensatelas
6. Luz
7. Soporte agujas
8. Pie prensatelas
9. Brazo libre
10. Tapa de protección cápsula
11. Zócalo
12. Descenso del transportador
13. Placa de aguja
14. Barra del prensatelas con cuerpo del prensatelas
15. Tornillo de sujeción de la aguja
16. Palanca de elevación del prensatelas
17. Tensión del hilo
18. Guía-hilo del devanador
19. Porta-carretes
20. Discos para bobina
21. Entalladura/Agujero para porta-carrete extra
22. "Quick info"
23. Cortador de hilos devanado
24. Volante
25. Eje del canillero
26. Pantalla de información
27. Selector de funciones
28. Selector de puntada
29. Conexión eléctrica

Nomenclatura Modelo 545

1. Tapa
2. Palanca tira-hilo
3. Regulador de la presión del prensatelas
4. Guía-hilo
5. Conexión del sensor prensatelas
6. Luz
7. Soporte agujas
8. Pie prensatelas
9. Brazo libre
10. Tapa de protección cápsula
11. Zócalo
12. Descenso del transportador
13. Placa de aguja
14. Barra del prensatelas con cuerpo del prensatelas
15. Tornillo de sujeción de la aguja
16. Palanca de elevación del prensatelas
17. Tensión del hilo
18. Guía-hilo del devanador
19. Porta-carretes
20. Discos para bobina
21. Entalladura/Agujero para porta-carrete extra
22. "Quick info"
23. Cortador de hilos devanado
24. Volante
25. Eje del canillero
26. Pantalla de información
27. Selector de funciones
28. Selector de puntada
29. Conexión eléctrica

Desembalaje

1. Poner la máquina encima de la mesa de trabajo y levantar la cubierta.
2. Saque las protecciones laterales, la tabla de prolongación, el pedal y finalmente el plástico de protección de la máquina.
3. La máquina está equipada con una bolsa de accesorios, el cable para la red y el cable del pedal.
4. Limpiar la máquina, especialmente alrededor de la aguja y la placa de aguja.

Embalaje después de coser

1. Sacar el enchufe de la red y de la máquina.
2. Luego enrollar los cables alrededor de la mano e introducir el cable del pedal en el hueco del pedal y el cable de la red en el bolsillo de la cubierta. Allí también hay sitio para el manual de instrucciones.
3. Asegurarse de que todos los accesorios estén en la caja de accesorios. Luego colocarla debajo del brazo libre.
4. Bajar el prensatelas.
5. Ponga el pedal - con el lado inferior hacia adelante - encima de la caja de accessorios en la parte trasera de la máquina. Coloque en la parte trasera de la placa de base la tabla de prolongación. Asegúrese de que encaje en la parte derecha de la caja de accessorios y baje la tabla de prolongación hacia la máquina. Baje el asa y coloque la tapa.

Conexión del pedal

El cable del pedal está entre los accessorios. Este cable ha de conectarse al mando de pie.

1. Ponga de canto el pedal. Introducir la clavija pequeña en el zócalo dentro del mando de pie.

2. Controlar que la clavija de contacto esté bien fija. Esto solo ha de hacerse la primera vez, cuando se desembala la máquina.
3. Para poder desenrollar correctamente el cable, colóquelo en la ranura según la figura.

Conexión eléctrica

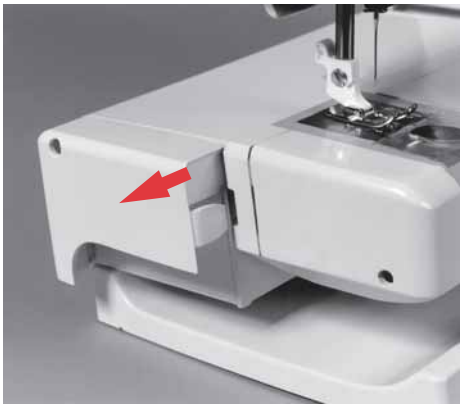
Debajo del zócalo están indicadas la tensión (voltaje) y la frecuencia (Hz). Antes de conectar la máquina a red, asegurarse de que los valores indicados coincidan con los de la red.

1. Conectar el cable del pedal en la entalladura de delante abajo en el lado derecho de la máquina.
2. Conectar el cable de la red en el enchufe trasero, debajo del lado derecho de la máquina.
3. Al pulsar el interruptor principal, se conecta la máquina, y la iluminación.

Caja de accesorios

1. Abra la caja de accessorios poniendo el dedo en la entalladura de la tapa levantándola hacia arriba.
2. En la caja de accesorios hay compartimientos especiales para los pies prensatelas, canillas y otros accesorios.
3. Poner los accesorios en la caja de manera que siempre sean accesibles (ver foto).

Superficie de trabajo

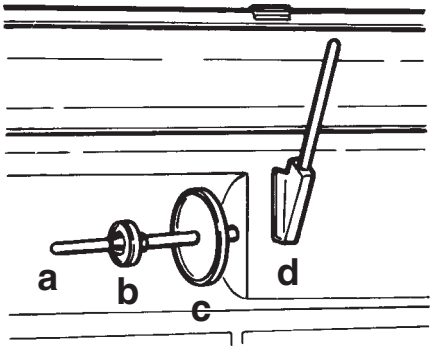


1. Dejar la caja de accesorios en la máquina, cuando se necesite una mayor superficie de trabajo.
2. Cuando se utiliza el brazo libre, sacar la caja de accesorios hacia la izquierda.
3. El brazo libre permite coser fácilmente mangas o perneras.
4. Sacar la caja de accesorios.

5. Para ampliar la superficie de trabajo, hay una mesa de prolongación. Colóquela en la máquina poniendo la esquina derecha posterior contra la caja de accesorios y el gancho anterior derecho en el agujero del brazo libre.
6. La mesa de prolongación se saca apretando ligeramente sobre la esquina anterior derecha en la dirección de la flecha y saque el gancho del brazo libre.

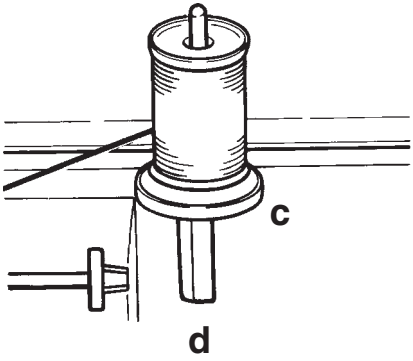
Porta-carrete

La máquina tiene los porta-carretes que se adaptan a todo tipo de bobinas. Se puede utilizar en posición diferentes - el hilo se desenrolla y la bobina está parada (a).
El porta-carrete está equipado con dos discos guía-hilo.
Si se tienen bobinas pequeñas se debe poner el disco pequeño (b) delante de la bobina. Si se tienen bobinas grandes, se debe poner el disco grande (c) delante de la bobina.

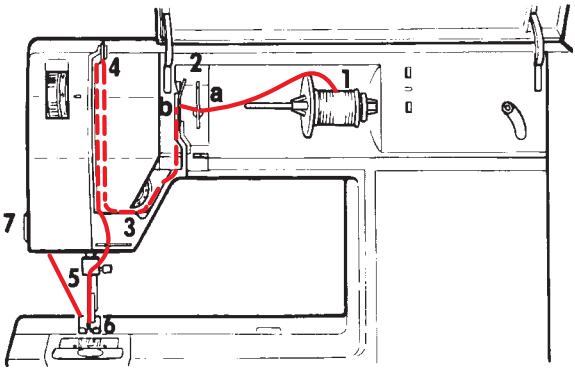


Ponga el disco de manera que sus parte plana esté contra la bobina. No debe haber juego entre el disco y la bobina.

La máquina también tiene un porta-carretes suelto (d) que se monta en la máquina. El gancho del porta-carrete se introduce en los dos agujeros a la derecha del porta-carretes fijo empujándolo hacia abajo. El disco grande (c) se coloca como zócalo. Este porta-carretes se utiliza al bobinar separadamente o al coser con una aguja gemela.

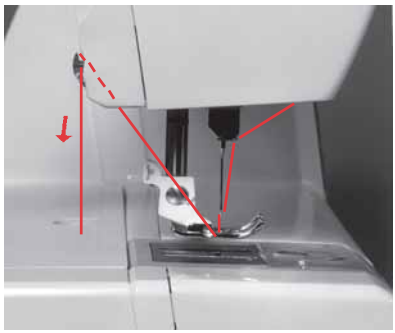


Enhebrado del hilo superior



Asegurarse de que el prensatelas y la aguja se encuentran levantados.

1. Poner el carrete del hilo sobre el porta-carrete y poner el disco sobre el porta-carrete como está indicado arriba. Devuelva el porta-bobina.
2. Pasar el hilo debajo del guía-hilo (a) y encima del guía-hilo (b).
3. Luego pasar el hilo hacia abajo entre los dos discos de tensión.
4. Pasar el hilo desde la derecha en la ranura del tira-hilo.
5. Continuar pasando el hilo hacia abajo por el guía-hilo.
6. Enhebrar la aguja de adelante hacia atrás. Gracias a la superficie blanca de contraste del cuerpo del prensatelas, se observa fácilmente el agujero de la aguja.
7. Finalmente tirar el hilo hacia atrás por debajo del prensatelas y luego hacia arriba a través del corta-hilo, donde el hilo es cortado.



Enhebrado de la aguja gemela

1. Ponga una aguja gemela.

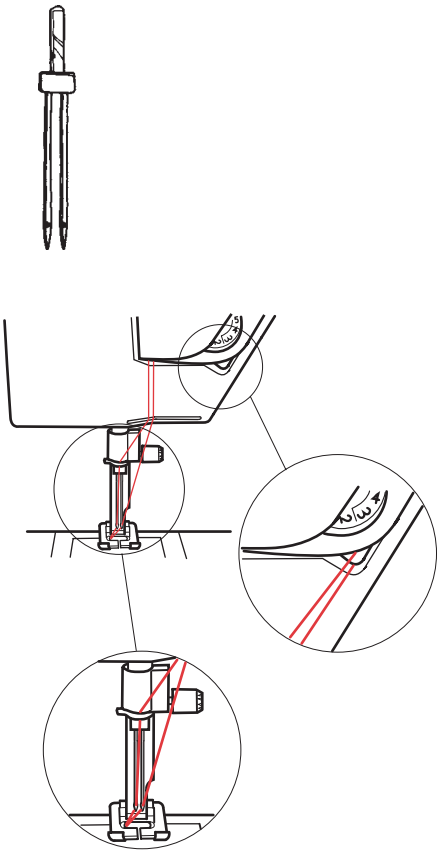
2. Bobine un carrete de hilo inferior con el hilo que quiera utilizar como hilo superior segundo.

3. Enhebre la máquina según el esquema de enhebrado. Asegúrese de que el hilo pasa por los discos interiores de la tensión del hilo, feura del último guía-hilo y enhebre la aguja izquierda.

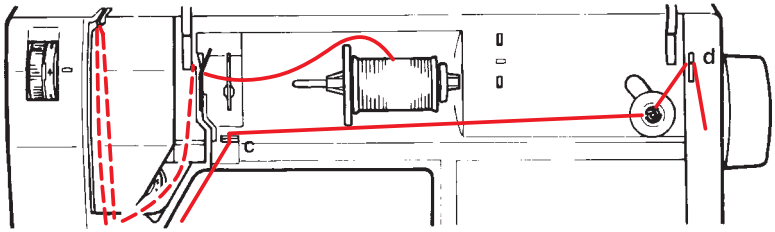
4. Monte el porta-carrete movible en la máquina. Ponga un disco como soporte.

5. Ponga el carrete enhebrado en el porta-carrete.

6. Enhebre la máquina como antes, pero asegúrese de que el hilo pasa entre los discos exteriores de la tensión del hilo, fuera del guía-hilo inferior. Enhebre la aguja derecha.



Devanado de la canilla



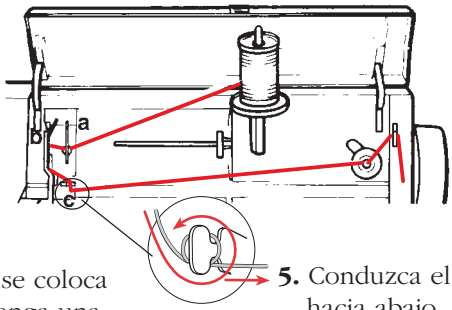
Asegúrese que el prensatelas esté elevado y que la aguja esté en su posición superior.

N.B! No utilice un prensatelas de plástico al bobinaje.

1. Colocar la canilla vacía en el eje del canillero, en el frente de la máquina con la marca circular hacia fuera.
2. Pasar el hilo de la aguja, por debajo del pie prensatelas y hacia la derecha haciéndolo pasar por encima del guía-hilo (c).
3. Después, comenzar por arriba y dar unas cuantas vueltas al hilo en la canilla.Cortar el hilo con el cortador (d).
4. Conduzca el eje del canillero hacia abajo. Presionar sobre el pedal. La máquina se para automáticamente, cuando la canilla está llena. Pasar el hilo por el cortador y conduzca el eje del canillero hacia arriba.

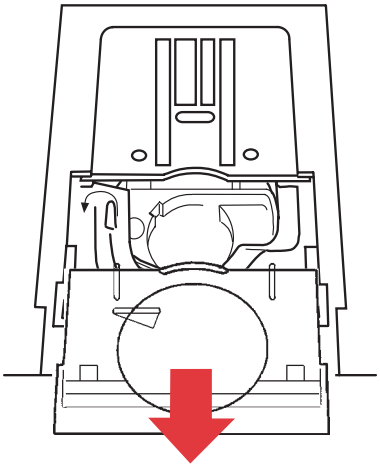
N.B! No se debe bobinar a través de la aguja un hilo de nylon u otro tipo de hilo muy elástico. Ver "Devanado - porta-carrete vertical".

Devanado - Porta-carrete vertical

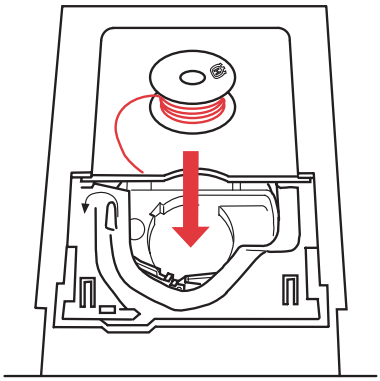


1. Poner una canilla vacía con la marca hacia fuera sobre el eje del canillero en el frente de la máquina.
2. El disco grande se coloca como zócalo. Ponga una bobina sobre el porta-carrete.
3. Pasar el hilo debajo el guía-hilo (a) y encima del guía-hilo (b) depués debajo del guía-hilo (c).
4. Dar unas cuantas vueltas al hilo sobre la canilla. Pasar el hilo por el corta-hilos y cortarlo.
5. Conduzca el eje del canillero hacia abajo. Presionar sobre el pedal. La máquina se para automáticamente cuando la canilla está llena. Pasar el hilo por el cortador y conduzca el eje del canillero hacia arriba.

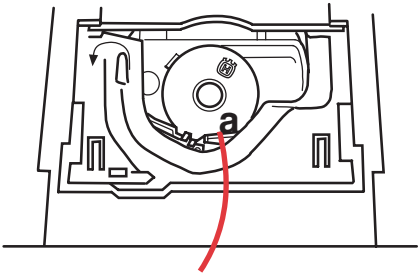
Enhebrado del hilo inferior



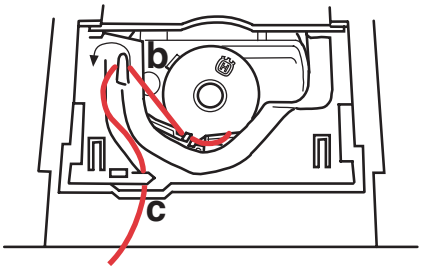
1. Abrir la tapa tirándola hacia Vd. Saque la tapa.



2. Poner la canilla con la marca (H) hacia arriba y el hilo a la izquierda de la canilla. Entonces la canilla girará contra el sentido de las agujas del reloj al sacar el hilo.



3. Aguante la canilla y tire el hilo hacia el punto derecho redondo (a).

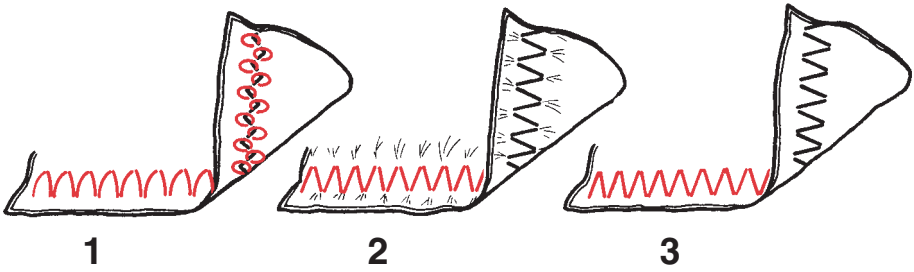


4. Mantenga el hilo en tensión tirándolo hacia la izquierda de manera que el hilo siga el borde y llegue a la posición correcta entre el muelle de tensión. Luego pasar el hilo alrededor de (b) y a la derecha del corta-hilos (c). Devuelva la tapa y colóquela en su posición. Tire el hilo hacia la izquierda cortándolo.

Tensión del hilo

Siga primero las recommendaciones dadas en la pantalla de información (pág. 19). También se puede modificar la tensión del hilo girando el mando de regulación de la tensión.
La tensión normal del hilo es 4.
Para ojales y otros puntos decorativos se obtiene una buena tensión del hilo en la cifra 3.
Si quiere pespuntear con un hilo grueso en telas gruesas, aumente la tensión del hilo superior hasta la posición 7-9.

Tensión de los hilos correcta e incorrecta



Para comprobar cual debe ser la tensión correcta del hilo, lo más simple es realizar varias costuras, modificando en cada una la tensión.

1. Comenzar con una tensión muy floja, o sea, ajuste la tensión aproximándola a ”1”. Examinar la costura: el hilo inferior está tenso mientras el hilo superior arruga el tejido en la parte inferior.

2. Si se ajusta la tensión en el número más alto se obtendrá un efecto contrario, es decir, el tejido se arrugará.

3. La tensión correcta de los hilos se obtiene cuando la unión de los mismos se produce en la mitad de las dos capas de tejido; o bien en la parte inferior al coser costuras decorativas.

Siempre hacer una prueba en un trozo del género igual al que se desee coser y controlar la tensión de los hilos.

Presión del prensatelas

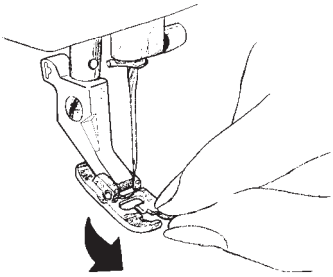
La presión del pie del prensatelas se efectúa mediante una rueda graduada, de ajuste situada en el frente de la máquina. La posición normal es 4.
Cuanto mayor sea el número de regulación, mayor será la presión en el prensatelas. Las telas mullidos se cosen en posición baja.

Palanca de elevación del prensatelas

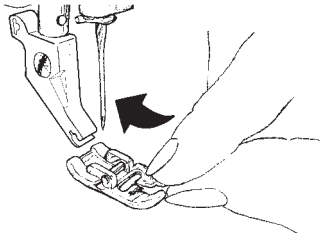
Por medio de la palanca se sube o se baja el prensatelas. Al coser el prensatelas debe estar en su posición inferior. La máquina no se pone en marcha con el prensatelas en la posición elevada. Se escucha una señal y el símbolo del prensatelas parpadea en la pantalla de información. Elevando el prensatelas lo más alto posible y manteniéndolo así se puede incrementar la altura de elevación en algunos mm. más.

Cambio del prensatelas

1. Poner primero la aguja en su posición más alta. Empujar el prensatelas ligeramente hacia adelante.



2. Introducir el pasador transversal del prensatelas entre el cuerpo de éste y el muelle. Empujar oblicuamente hacia atrás hasta que el pie encaje.



Cambio de la aguja

1. Aflojar el tornillo del soporte-agujas con el destornillador.
2. Sacar la aguja.
3. Introducir la aguja de abajo a arriba (la superficie redondeada hacia adelante) empujándola hasta su tope.
4. Apretar fuertemente el tornillo.

Utlice siempre agujas del sistema 130/705H.

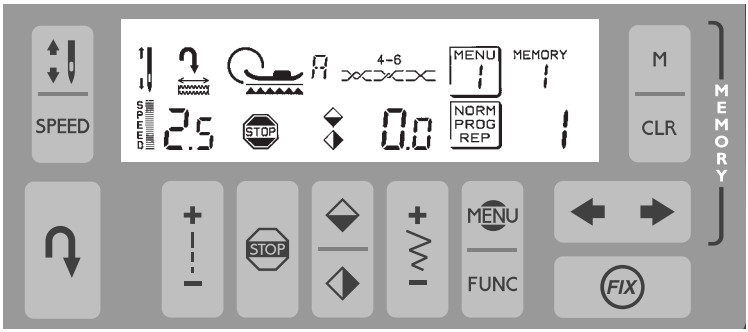
Bajada del transporte de dientes

Se baja el transporte de dientes, girando el regulador desde la izquierda en ▬ y se sube girando el regulador desde la derecha ▲▲▲. Los dientes del transporte se alzan automáticamente al empezar a coser.

La bajada del transporte de dientes se requiere para coser botones y para operaciones de remendar.

Igualmente, con los dientes del transporte bajados, se colocarán más fácilmente los tejidos gruesos debajo del prensatelas.

Funciones / Pantalla de información



Posición de stop de la aguja

Con esta tecla se decide si la aguja debe pararse en posición alta o dentro del género cuando se retira el pie del pedal y la máquina está parada. Si la flecha señala hacia arriba, la aguja se parará en la posición alta al levantar el pie del pedal. Al pulsar la tecla de manera que la flecha señale hacia abajo, se parará la máquina con la aguja dentro del tejido. También se puede elegir la posición de stop con el pedal - dentro del género o en la posición más elevada. Pisar el pedal y sacar rápidamente el pie.

Regulación de la velocidad

SPEED

Con la tecla **SPEED** se pueden elegir tres velocidades máximas - rápida, media y lenta - al pulsar el pedal al máximo.
La fuerza de penetración de la aguja es siempre la misma. Cuando se elige un motivo la máquina selecciona automáticamente la velocidad máxima correspondiente.

Velocidad máxima
Velocidad media
Velocidad baja

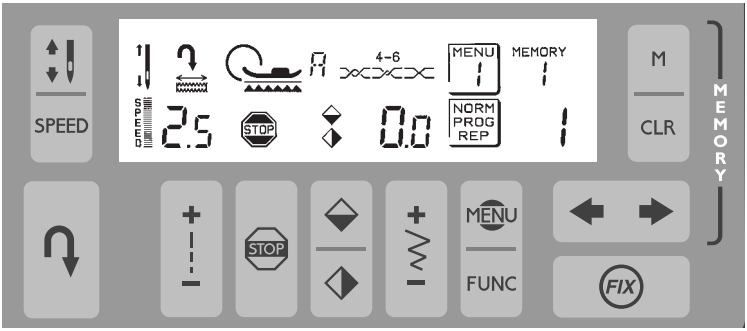
Marcha atrás

La máquina cose hacia atrás cuando se presiona la tecla. La máquina cose hacia adelante al soltar de nuevo la tecla. La longitud de puntada máxima al coser hacia atrás es 3 mm. La máquina también se puede bloquear en la posición marcha atrás. Para hacer esto, presionar la tecla rápidamente dos veces cuando la máquina está parada. Cuando se quiera coser de nuevo hacia adelante, presionar la tecla una sola vez. Una flecha en el extremo izquierda de la pantalla indica que se ha seleccionado la marcha hacia atrás.

Longitud de puntada seleccionada

Al seleccionar un motivo la máquina ajusta automáticamente la longitud adecuada de puntada que está indicada en la pantalla de información. También se puede cambiar la longitud de puntada al pulsar la tecla (+) o la tecla (-). Se puede aumentar o disminuir las puntadas desde 0 hasta 6 mm. Ciertos motivos tienen una longitud de puntadas limitada. No se puede ajustar en posición **REP**.

Funciones / Pantalla de información



Indica el final costura

Esta tecla **STOP** sirve para terminar un motivo y rematar las últimas puntadas. Al pulsar esta tecla la máquina cose hasta que se ha terminado lo programado, y ataca las últimas puntadas. El símbolo STOP en la pantalla indica que se ha seleccionado **STOP**. La función **STOP** se anula al pulsar otra vez la tecla; o bien al seleccionar un motivo nuevo. La tecla tiene esta función en posición **NORM** y **REP**.

Inversión

Se puede invertir un motivo con las teclas ⬗, inversión longitudinal e ⬙ , inversión en la anchura. El símbolo ⬗ o ⬙ está indicado en la pantalla cuando está invertido el motivo.

Ancho de puntada

Cuando se elige un motivo, la máquina seleccionará automáticamente el ancho de puntada adecuada, indicada por cifras en la pantalla. Se puede cambiar el ancho de puntada al pulsar las teclas (+) o
(-). El ancho se puede regular entre el 0 y 6 mm. No se puede ajustar en posición **REP**.

MENU - Tecla de grupo de costuras - Modelo 555

La máquina tiene seis menús - tres menús de costuras y tres menús de letras. Cuando se ha elegido con la tecla el menú se indica su selección en la pantalla.

MENU - Tecla de grupo de costuras - Modelo 545

La máquina tiene seis menús - tres menús de costuras y tres menús de letras. Cuando se ha elegido con la tecla el menú se indica su selección en la pantalla.

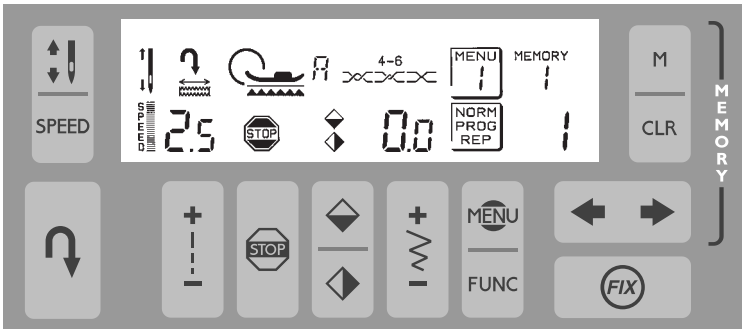
FUNC - Tecla de función

Cuando se conecta la máquina, ésta siempre se pondrá en posición **NORM.** Al pulsar la tecla **FUNC** , se entrará en **PROG** = programación. Al pulsar otra vez la tecla, entrará en función **REP =** repetición. Después de haber pulsado tres veces la tecla, entrará otra vez en **NORM**.

MEMORY - Memoria

Con las dos teclas de flecha se puede desplazar en la memoria, vea pag. 22.

Funciones / Pantalla de información



FIX

Con la tecla **FIX** puede coser unas puntadas de fijación al principio y/o al final de la costura. Pulsandol tecla **FIX** al comenzar la máquina coserá unas puntadas de fijación y continúa entonces con la costura seleccionada. Pulsando **FIX** durante la costura, la máquina cose un par de puntadas de fijación y se para. El símbolo parpadéa en la pantalla al elegir **FIX**.

CLR - Borrar un motivo programado

Si se quiere borrar lo programado en posición **PROG,** se podrá hacer con la tecla **CLR,** ver pag. 26.

MEMORY - Las memorias de la máquina - Modelo 555

En la máquina hay 4 memorias diferentes. Cada memoria tiene capacidad para 55 cosuras o letras. Con la tecla Ud. se dezplaza hasta la memoria deseada en posición **PROG** o **REP**. La cifra se indica en la pantalla. Vea pag. 22.

MEMORY - Las memorias de la máquina - Modelo 545

En la máquina hay 2 memorias diferentes. Cada memoria tiene capacidad para 25 costuras o letras. Con la tecla Ud. se dezplaza hasta la memoria deseada en posición **PROG** o **REP**. La cifra se indica en la pantalla. Vea pag. 22.

Prensatelas recomendado

La letra que aparece en la pantalla indica qué prensatelas se debe usar para cada costura o motivo. El prensatelas posee una letra correspondiente.

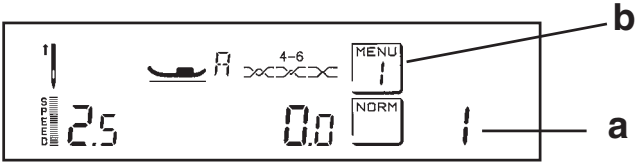
Tensión del hilo recomendada

Las cifras que aparecen en la pantalla encima del símbolo indica la tensión del hilo recomendada.

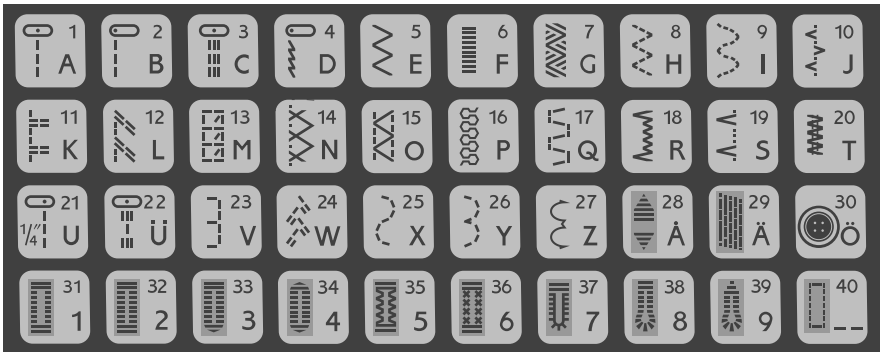
Sensor prensatelas

Al conectar el sensor del prensatelas a la máquina el símbolo se indica en la pantalla. Si el círculo del símbolo parpadea, coloque la referencia blanca de la rueda de medición contra la marca de referencia del prensatelas. Si todo el símbolo parpadea, seleccione un ojal. Véa páginas 28-29.

MENU - Selección de costura - Modelo 555



Menú 1 y Menú 2



Cuando se conecta la máquina ésta siempre se pondrá en costura recta y la cifra **1** se indica en la derecha de la pantalla (a) en el cuadro **MENU** (b). La máquina tiene tres menús de costuras y tres menus de letras .

Con la tecla se elige el menú desde el cual Ud. desea coser. En la derecha de la pantalla se indica el número del menú elegido (b), la costura elegida o la letra elegida.

Menú 1: Costuras de utilidad 10 ojales incluidos

Menú 2: Letras bloque

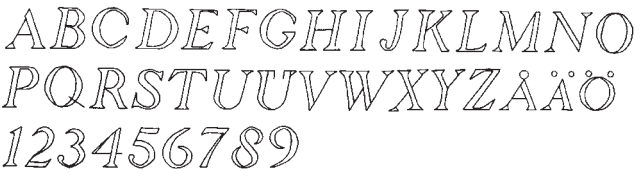
Menú 3: Letras bloque no rellenas

Menú 4: Letras para monogramas

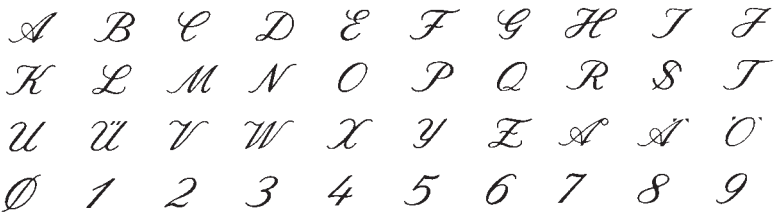
Menú 5: Partes de pictogramas + puntadas decorativas densas

Menú 6: Punto de vainica y puntadas decorativas poco tupidas

Menú 3

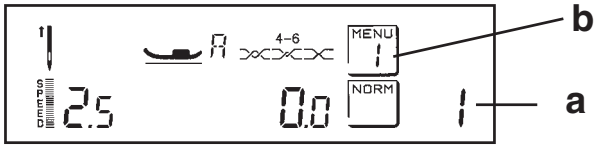


Menú 4

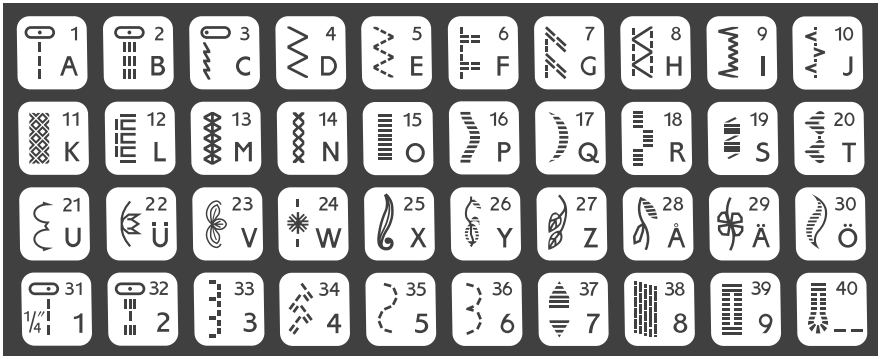


Funciones

MENU / Sellección de costura - Modelo 545



Menú 1



Cuando se conecta la máquina ésta siempre se pondrá en costura recta y la cifra **1** se indica en la derecha de la pantalla (a) en el cuadro **MENU** (b). La máquina tiene un menú de costuras y un menú de letras.

MENU Con la tecla se elige el menú desde el cual Ud. desea coser. En la derecha de la pantalla se indica el número del menú elegido (b), la costura elegida o la letra elegida.

Menú 1: Puntadas de utilidad, puntadas para alcolchar incluidas
Puntadas decorativas y ojales

Menú 2: Letras de bloque no rellenas

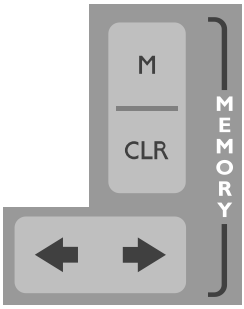
Menú 2

ABCDEFGHIJKLMNO
PQRSTUUVWXYZÅÄÖ
123456789

MEMORY - La memoria de la máquina - Modelo 555

La máquina tiene 4 memorias. Cada memoria puede tener 55 costuras o letras. Se puede combinar cualquier costura/letra con excepción de las costuras 28-40.
Cuando quiera entrar en posición **PROG** o **REP** se indicará en la pantalla la última memoria que utilizó. Lo que Vd. ha programado en la memoria se guardará aunque la máquina sea desconectada.
Con las dos teclas de flecha puede desplazarse en la memoria ➡ a la derecha, ⬅ a la izquierda.

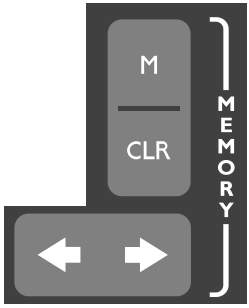
Las teclas de flecha se utilizan en posición **PROG** al programar y en posición **REP** cuando quiera controlar lo que ha programado o cuando quiera empezar a coser según el programa.



MEMORY - La memoria de la máquina - Modelo 545

La máquina tiene 2 memorias. Cada memoria puede tener 25 costuras o letras. Se puede combinar cualquier costura/letra con excepción de las costuras 37-40.
Cuando quiera entrar en posición **PROG** o **REP** se indicará en la pantalla la última memoria que utilizó. Lo que Vd. ha programado en la memoria se guardará aunque la máquina sea desconectada.
Con las dos teclas de flecha puede desplazarse en la memoria ➡ a la derecha, ⬅ a la izquierda.

Las teclas de flecha se utilizan en posición **PROG** al programar y en posición **REP** cuando quiera controlar lo que ha programado o cuando quiera empezar a coser según el programa.

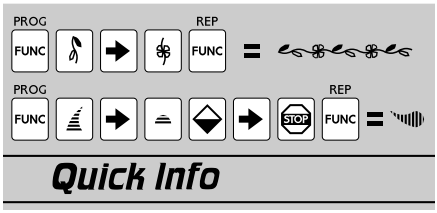


Programmación

Pulsar la tecla **FUNC** hasta que **PROG** se indique en la pantalla. Si Vd. tiene una programación antigua en la memoria se indica ésta ahora.

1. Pulse la tecla **CLR** si quiere vaciar primero la memoria. Ver pag. 26.
2. Vd. puede utilizar la tecla **MENU** para llegar al menú del cual quiera programar.

Modelo 550



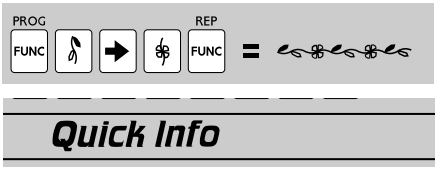
Ejemplo:
Elegir la costura deseada, por ej. . La costura estará programada ahora.
Pulse la tecla ➡ .
Elegir otra costura, por ej. .
Pulse la tecla ➡.

De ésta manera se pueden combinar diferentes costuras según su gusto e imaginación. Con la tecla ⬅ podrá desplazarse hacia atrás para ver las costuras que haya programado.

Para coser lo programado pulse la tecla **FUNC** hasta la posición **REP.** La máquina se colocará en la costura primeramente programada.

Ver también "Quick info" en la máquina.

Modelo 540



Combine letras y costuras

Ejemplo:
Elegir **PROG**. Elija el menú de costuras.

Elegir una costura, pulsar ➡.
Elegir el menú de mayúsculas.
Elegir una letra K pulsar ➡.
Elegir una letra A pulsar ➡.
Cambiar del menú de costuras.

Elegir una costura, pulsar ➡.
Pulsar **STOP**.
Pulse **REP** para coser.

Programar modificaciones de costuras

En posición **PROG** se podrá cambiar la longitud y el ancho de puntada e invertir todas las costuras. Ciertas costuras tienen una longitud y un ancho de puntada limitados.

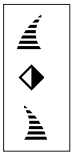
1. Elegir la costura.
2. Modificar con las teclas (+) o (-) y/o inverse con la teclas de ◆ o ◆. Pulse la tecla ➡ para salvar.

Cambiar costuras

En pos. **PROG** se podrá cambiar una costura o una letra.
1. Pulse **FUNC** para que se indique **PROG**.
2. Con las teclas ➡ o ⬅ avanzar hasta que el número de la costura se indique en la pantalla.
3. Elegir una nueva costura o letra.

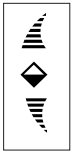
Inversión

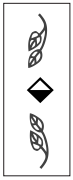
Inversión en la anchura ⬗ gira el motivo/el bordado en el sentido de la anchura. En posición **NORM** o **PROG** se invierte el motivo elegido y en posición **REP** se invierte todo el programa. Además se puede utilizar la inversión de la anchura para cambiar la posición de la aguja de la izquierda a la derecha. Cuando haya elegido inversión en la anchura, el símbolo ⬗ está indicado en la pantalla.


555

545

Inversión en la largura ⬙ gira el motivo/el bordado en el sentido de la largura. En posición **NORM** o **PROG** se invierte el motivo elegido y en posición **REP** se invierte todo el programa. Cuando haya elegido inversión en la anchura, el símbolo ⬙ está indicado en la pantalla.


555


545

Programar STOP

Después de terminar su combinación de motivos pulsar la tecla **STOP**. El simbolo ⊢ aparece en el extremo derecho de la pantalla. Cuando quiera programar más combinaciones de costuras después de pulsar **STOP**, tendrá que continuar como antes. En posición **REP** el símbolo STOP está indicado. Cuando se ha cosido el motivo programado, se parará automáticamente la máquina y rematará las últimas puntadas después de pulsar **STOP** y al fin de la costura. Apretar el pedal de nuevo y la máquina coserá el resto de lo programado.

Si ha programado **STOP** al fin de su combinación de costura y si Vd. entonces quiere inversar toda la combinación en la largura, ponga Vd. **STOP** al principio. Avance hasta la próxi-ma costura con la tecla ➡ para evitar **STOP**.

Si quiere repetir su combinación de costuras sin parar la máquina, puede anular **STOP** con la tecla en posición **REP**. El símbolo STOP se apagará en la pantalla.

También podrá utilizar la tecla **STOP** en posición **REP** al olvidar de pulsar **STOP** en posición **PROG**. Entonces el **STOP** se quedará hasta que utilice otra función o costura.

Si ha programado **STOP** al fin de su combinación de costura y si Vd. entonces quiere inversar toda la combinación en la largura, ponga Vd. **STOP** al principio. Avance hasta la próxima costura con la tecla ➡ para evitar **STOP**.

HUSQVARNA STOP

SWEDEN STOP

Revise los programas

Se quiere revisar las memorias:

1. Pulse **FUNC** hasta la posición **PROG** o **REP.**
2. Elija la proxima memoria con la tecla M y desplácese con las teclas de flecha ◄ ►.

Cuando quiera entrar en posición **PROG** o **REP** se indicará en la pantalla la última memoria que utilizó.

CLR - Borrar un motivo programado

Cuando quiera borrar una costura en el programa:

1. Pulse **FUNC** hasta la posición **PROG**. Utilice las teclas de flecha ◄ ► hasta que el número deseado de la costura se indique en la pantalla.
2. Pulse **CLR**. Ahora desaparecerán la costura y todos lo siguiente.
3. Si se quiere borrar lo programado pulsar la tecla **FUNC** hasta la posición **PROG**. La máquina se pondrá entonces debajo del motivo programado primero.
4. Pulse **CLR. CLR** borra la costura pero la selección de menús no es influenciada.

Cuando se pulsa **CLR** por error, se puede recuperar el programa pulsando la tecla **CLR** otra vez antes de utilizar otra tecla.
Cuando la memoria está vacía, un cuadro vacío lo indica en la pantalla la longitud y el ancho de puntada serán de 0.0/0.0.

CLR borra las letras en la misma manera.

Costuras especiales

En pos. **NORM** se elige una de las costuras. Las costuras se pueden repetir pero no programar o combinar. Para cada costura hay una memoria de puntadas que almacena el número de puntadas en la costura así como los cambios y la inversión que haya hecho.

1. Coser la longitud deseada

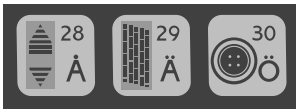
2. Pulsar la tecla marcha atrás. La máquina se parará automáticamente al terminar la costura.

3. Pulse la tecla **STOP**.

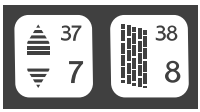
4. Ahora la costura sigue repitiéndose y la máquina se parará automáticamente al terminar la costura.

Se pueden coser otras costuras y después volver a su costura eligiéndola de nuevo y pulsando **STOP**.

La costura repetida continuará estando aunque la máquina se desconecte. Si Vd. intenta programar las costuras en posición **PROG**, **PROG** hará intermitente para indicar que esto no es posible.



Modelo 555
Costuras 28-30



Modelo 545
Costuras 37-38

Sensor prensatelas

Se pueden elegir diferentes ojales.

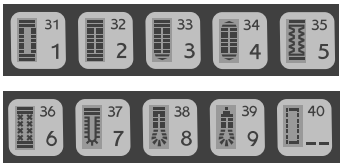
El ojal es el más corriente y va bien para telas finas y gruesas.
El ojal se cose con prefencia en telas finas.
El ojal es un ojal reforzado, adecuado para telas gruesas.
El ojal parece cosido a mano y va bien con telas un poco más gruesas como por ej. franela.
El ojal de sastre - tiene buen espacio para el cuello del botón y va bien con telas de lana, por ej. franela.
Ojal con costura recta se cose en piel.

Al coser en telas elásticas, utilice entretela o hilo de refuerzo.

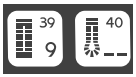
Marcar sobre el tejido el sitio del ojal.

Las graduaciones pueden también ser utilizadas para obtener un borde regular de botón. La raya del medio sobre el prensatelas C indica un borde de 15 mm. El botón se coloca después sobre el prensatelas contra la aguja y se puede ver de esa manera qué raya del prensatelas corresponde al botón. En la parte trasera del prensa-telas hay un talón. Cuando se utiliza un hilo de refuerzo, enganchado en el talón como indica la figura.

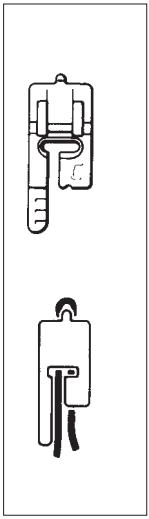
Modelo 555



Modelo 545



¡Atención! La máquina comienza a coser los ojales en marcha atrás.



Sensor prensatelas

1. Instalar el sensor prensatelas. Conectar el cable al enchufe amarillo asegurándose que esté bien conectado. El símbolo reluce en la pantalla hasta que un ojal sea seleccionado.

2. Seleccionar un ojal del menú. El número del ojal seleccionado aparecerá en la pantalla. El ojal será pre-ajustado a un botón de 16 mm. Por eso la cifra 16 aparecerá en la pantalla en lugar de la indicación de la longitud de puntada y señalará con el símbolo .

3. Si su botón tiene otro tamaño, se tendrá que medir el botón con las teclas de la longitud de puntada (+) o (-). El tamaño cambiará 2 mm cada vez que Vd. pulsa.

4. Controlar que la referencia blanca de la rueda de medición esté en línea con la marca blanca de referencia. Si la rueda de medición está bien ajustada, relucirá en la pantalla el símbolo constantemente. Si el círculo o todo el símbolo parpadea, la máquina no puede ponerse en marcha.

Tamaño del ojal

5. La máquina coserá el ojal con el tamaño correcto para **el tamaño de botón** que se haya elegido. Todo el ojal se coserá de una vez, y al terminar el ojal la máquina se parará automaticamente.

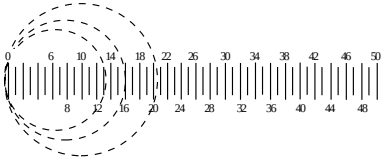
Siempre es prudente hacer un ojal de prueba, regulando las puntadas a fin de llegar al ajuste ideal. Utilice las teclas de la longitud y del ancho de puntada.

Cambio de densidad/longitud de puntada

Si quiere cambiar la longitud de puntada del ojal, saque el enchufe del sensor prensatelas. Ahora se indica la longitud de puntada en la pantalla. Ud. puede ahora ajustar la densidad del ojal. Cuando cosa en tejidos gruesos, aumente la longitud de puntadas hasta 0,5. Al reenchufar el sensor prensatelas para coser un ojal, se indica el tamaño del botón.

Cambio del ancho de puntada

Si debe ajustar el ancho de puntada hágalo con la tecla para el ancho de puntada.



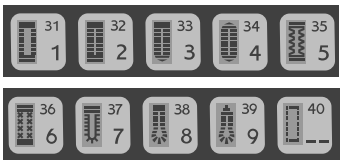
Si coloca el botón como muestran los anillos en el dibujo, podrá leer con facilidad la longitud el ojal que debe regular.

Ojales

Se pueden elegir diferentes ojales.

El ojal es el más corriente y va bien para telas finas y gruesas.
El ojal se cose con prefencia en telas finas.
El ojal es un ojal reforzado, adecuado para telas gruesas.
El ojal parece cosido a mano y va bien con telas un poco más gruesas como por ej. franela.
El ojal de sastre - tiene buen espacio para el cuello del botón y va bien con telas de lana, por ej. franela.
Ojal con costura recta se cose en piel.

Modelo 555



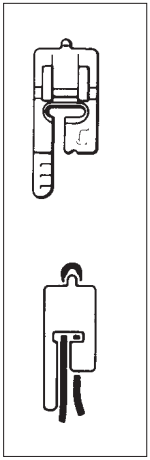
Modelo 545

¡Atención! La máquina comienza a coser los ojales en marcha atrás.

1. Elegir un ojal.
2. Seleccione el prensatelas para ojales C o el sensor prensatelas.
3. Marcar sobre el tejido el sitio del ojal.

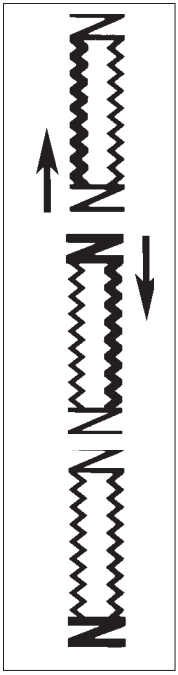
Al coser en telas elásticas, utilice entretela o hilo de refuerzo.

Las graduaciones pueden también ser utilizadas para obtener un borde regular de botón. La raya del medio sobre el prensatelas C indica un borde de 15 mm. El botón se coloca después sobre el prensatelas contra la aguja y se puede ver de esa manera qué raya del prensa-telas corresponde al botón.



En la parte trasera del prensa-telas hay un talón. Cuando se utiliza un hilo de refuerzo, enganchado en el talón como indica la figura.

Ojales



4. Poner el tejido en la máquina y comenzar desde la marca de referencia.
5. Cosa el primer borde, hasta que tenga la longitud deseada - utilizar las graduaciones en el prensatelas C.
6. Pulsar la tecla de marcha atrás. La máquina coserá la presilla y continua-rá al segundo borde.
7. Cuando el segundo borde tenga la misma longitud que el primero, pulsar la tecla.
8. La máquina coserá la presilla, remata-rá algunas puntadas en el primer borde y se parará. Coser el próximo ojal de la misma manera.

Siempre es prudente hacer un ojal de prueba, regulando las puntadas a fin de llegar al ajuste ideal. Utilice las teclas de la longitud y del ancho de puntada. Para telas grueses, aumentar la longitud de puntada hasta 0.5.

Abridor de ojales

El abridor de ojales se utiliza para abrir los ojales. Sirve también para abrir costuras erróneamente cosidas.

Costura de botones

1. Hacer una marca en el tejido para la posición del botón.

2. Modelo 555: Elegir . La pantalla de información recomienda que el transporte de dientes se baje. Ver pág. 16.

3. Modelo 545: Elegir zigzag .

Bajar el transporte, ver pág. 16 .

4. Sacar el prensatelas.

5. Poner el tejido en la máquina.

6. Colocar el botón en la tela y bajar la barra prensatelas, de manera que el cuerpo del prensatelas esté perfectamente centrado entre los agujeros del botón (ver figura).

7. Poner los extremos de los hilos hacia un lado. Girar el volante manual y asegurarse de que la aguja coincida con el agujero izquierdo del botón.

8. Pulsar la tecla de inversión y controlar de que la aguja coincida con el agujero derecho del botón. Cuando se tiene un botón con otra distancia entre los agujeros, se puede cambiar pulsando una de las teclas del ancho de puntada (+) o (-).

9. Entonces, coser tantas puntadas como sean precisas.

10. Modelo 555: Pulsar la tecla de marcha atrás .

Modelo 545: Pulsar **STOP**. Ahora la máquina rematará unas puntadas en uno de los agujeros y se parará.

11. Pulsar **STOP**. Continuar con el próximo botón.

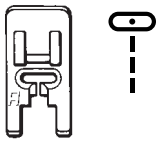
Modelo 555: Para repetir, pulse **STOP**, véa página 27.

Botón con cuello

A menudo se necesita coser un botón con "cuello". Para ello, se emplea el suplemento para botones. La parte delgada para tela mediana y la parte más gruesa, para géneros pesados. Colocar el suplemento entre el botón y el género y coser el botón. Retirar el suplemento, meter los hilos entre el botón y el género, dándoles unas cuantas vueltas alrededor del "cuello" .

Costura recta

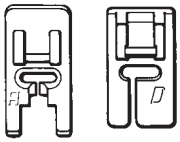
Costura recta se utiliza para unir parted de tela no extensibles y para costuras que no están expuestas a mayores esfuerzos.
Al seleccionar la costura recta, la máquina elige automaticamente la longitud de puntada 2.5 mm. Se puede también cambiar la longitud hasta obtener la mejor posición para su trabajo.

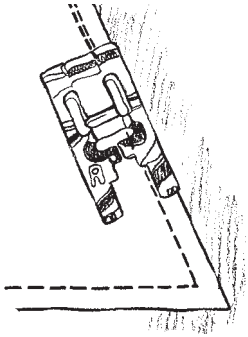


Aumentar la longitud de puntada al hilvanar y al realizar pespuntes decorativos.

Pespuntes / 25 posiciones de la aguja

A fin de realizar pespuntes bonitos en costura recta y en costura recta resforzada Vd. puede cambiar la posición de la aguja gradualmente. Esto se efectúa con la tecla del ancho de puntada (+), 0=posición central, 6= a la izquierda. Para llegar al extremo derecho, utilizar la tecla de inversión ◆. Para volver a la posición central, retroceder con la tecla del ancho de puntada (-) hasta 0.
Cuando quiera coser un pespunte cerca de un borde exterior, es más fácil coser con la aguja en posición de izquierda o derecha. Para géneros muy ligeros se emplea el prensatelas A y para los demás el prensatelas D. Ponga el género con su borde exterior contra el lado interior del ”dedo” derecho del prensatelas D o contra la primera entalladura del ”dedo” izquierdo del prensatelas A y coser el pespunte. Cuando quiera pespuntear ca. 5mm del borde o hacer un dobladillo estrecho, se hace con la aguja en posición derecha. Utilizar el prensatelas A.

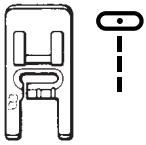




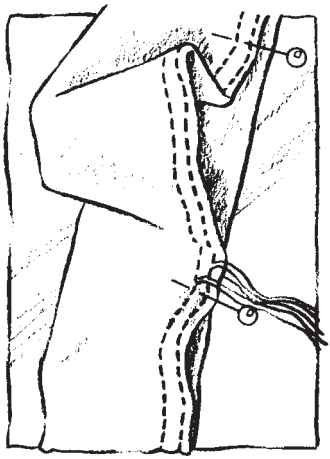
Poner el borde del tejido debajo del borde exterior derecho del prensatelas y coser un pespunte o un dobladillo.

Fruncido con pespunte recto

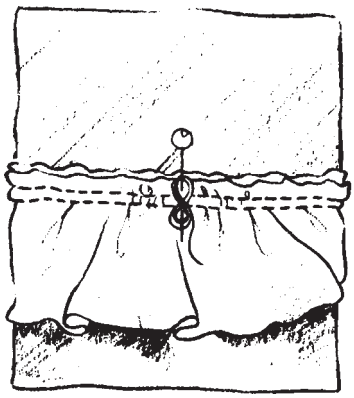
Utilizar puntadas un poco más largas que en costura recta, 3.5-5.0. Coser siempre dos costuras rectas, una al lado de la otra.



1. Marcar cuatro secciones iguales en la parte a fruncir y en la prenda. Fijar las partes con alfileres, derecho contra derecho. Asegúrese que las marcaciones y costuras estén de acuerdo las unas con las otras.



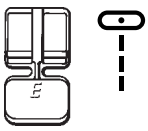
2. Estirar ambos hilos inferiores desde un lado y distribuir los fruncidos. Cuando una sección esté fruncida a mitad, fijar los hilos alrededor de un alfiler. Después fruncir la otra mitad de la sección desde el otro lado. Distribuir el fruncido.



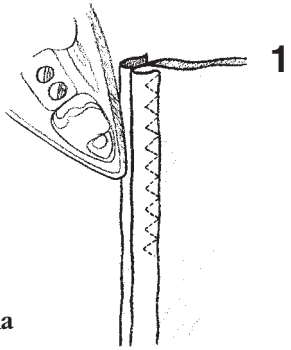
3. Unir con costura recta. Dejar la parte fruncida del tejido hacia arriba. Luego coser entre ambos hilos de fruncido. Aguantar los fruncidos con los dedos a cada lado de la aguja - de esa manera no saldrán pliegues.
Sacar el hilo de fruncido, que está visible en el derecho.

Cosido de cremalleras

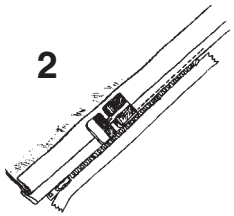
Aplique el prensatelas E de tal manera que el mismo quede a la derecha o a la izquierda de la aguja, y de esta forma resulte fácil coser ambos lados de la cremallera. Para coser el otro lado de la cremallera retirar el prensatelas y colocarlo de nuevo, de manera que éste quede al otro lado.



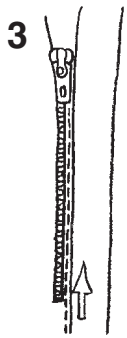
Cremallera oculta



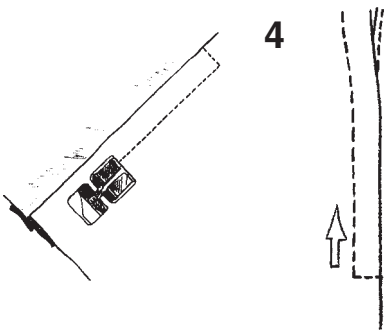
1. Una las costuras hasta la marcación. Hilvanar la abertura. Dejar aprox. 2 cm abiertos al comienzo de la abertura. Planchar la costura abierta. **Emplear la posición derecha de la aguja.**



2. Colocar el prensatelas E a la izquierda de la aguja. Dar la vuelta a la prenda de tal forma que el revés quede por encima y doblar la prenda al lado hasta que se vean las dos costuras. Doblar el aumento de la costura del lado izquierdo, como un pliegue, a unos 5 mm del hilvanado.



3. Colocar la cremallera con alfileres debajo de la costura doblada con los dientes lo más cerca posible del doblado y coser el lado izquierdo. Empezar a coser desde abajo. Unos centímetros antes de llegar al final de la costura, levantar el prensatelas y abrir la cremallera, deslizando el cierre de la misma por detrás del prensatelas. Bajar el prensatelas y terminar la costura.

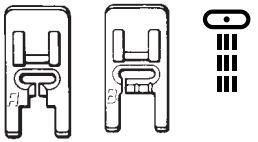


4. Emplear la posición izquierda de la aguja. Colóque el prensatelas de manera que éste quede a la derecha de la aguja. Es importante que la costura del derecho quede recta y bonita. Es muy fácil efectuar eso marcando la línea de la costura.

Fijar con alfileres y coser el otro lado de la cremallera dentro de la línea marcada. Coser una costura transversal al final de la cremallera y continuar hacia arriba. Si se quiere coser una cremallera de "caballero" se hace todo según la descripción, pero invertido.

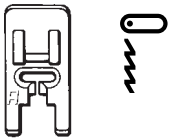
Costura recta reforzada

La costura recta reforzada es más fuerte que la costura recta normal porque es triple y elástica. La costura recta reforzada es adecuada para coser en materiales gruesos, elásticos y para costuras que están expuestas a mayores esfuerzos. La costura recta reforzada también se recomienda para coser pespuntes en materiales gruesos.



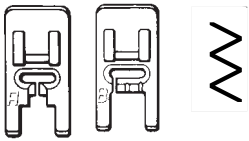
Puntada elástica

La puntada elástica realiza unas costuras elásticas y flexibles. Se utiliza para unir materiales finos y elásticos. También se puede utilizar para sobre-coser materiales finos y elásticos.

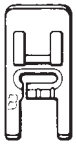


Zig-zag

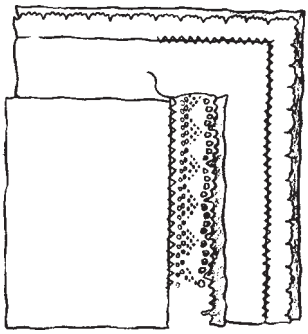
La costura zig-zag se usa, p.ej. para aplicar encajes, ribetear con cintas y también para hacer aplicaciones. Al seleccionar zig-zag, la máquina elige automáticamente la longitud de puntada 2 mm y el ancho 3 mm. La longitud y el ancho se puede aumentar o disminuir con las teclas (+) o (-). Desde allí puede modificar hasta en contrar las regulaciones más apropiadas a su labor.



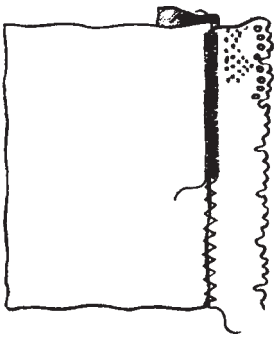
Encajes



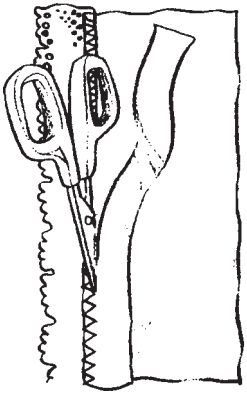
1. Poner el revés del encaje con el derecho del tejido, alineando los extremos del tejido y encaje. Poner el encaje cosiéndolo con un zig-zag , longitud de puntada 1.5 y ancho de puntada 1.5.



2. Después doblar la tela hacia el revés y otra vez sobrecosa el lado derecho, pero esta vez con un zig-zag más tupido de 2.0 .



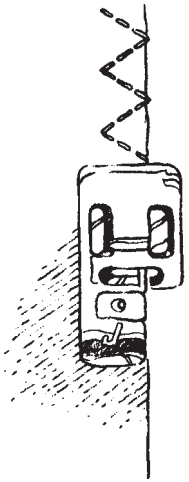
3. Seguidamente, recortar el borde de la tela en el lado inferior lo más cerca posible de la costura realizada.



Zig-zag de tres pasos

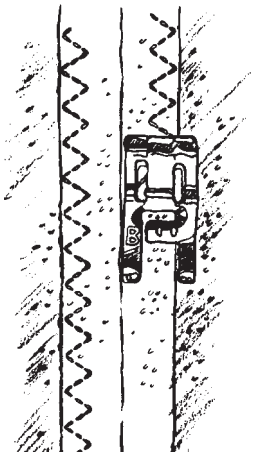
Sobrehilado

La costura zig-zag de tres pasos es conveniente para sobrehilar en la mayoría de los tejidos. Recorte los bordes antes de sobrehilar. Procure al coser que las puntadas cojan bien el borde tomando los hilos. Coloque la tela según la referencia del prensatelas (ver ilustración).



Tejidos esponjosos

El tejido esponjoso suele tener una textura bastante floja, que ceda fácilmente en las costuras. Cosa y una la prenda con costura recta. Después, corte los aumentos limpiamente y planche ambos bordes de la costura. Después, cosa al borde de los cantos, por el revés, con el zig-zag de tres puntadas. Aunque la costura traspase el tejido, es casi invisible y el revés tiene buena presentación.

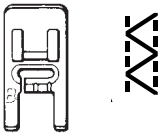


Remendar y zurcir

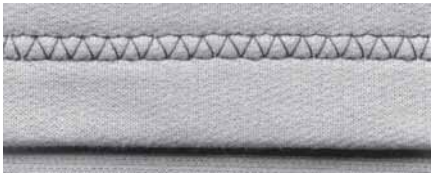
El zig-zag de tres puntadas, , es la costura de utilidad más versátil para remendar y zurzir. Para remendar otros desperfectos, bastan unas cuantas pasadas con el zig-zag de tres puntadas hacia adelante y atrás. Utilizar la tecla marcha atrás y desplace la tela lateralmente al coser. Cuando el desperfecto así lo requiera, suplemente el lado inferior con un trozo de tela de refuerzo.

Puntada overlock triple

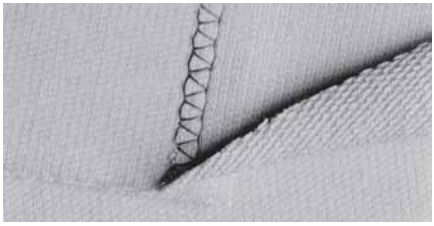
Puntada overlock triple , es una costura que se emplea para costuras montadas y bastillas.
En telas elásticas, disminuir la presión del prensatelas hasta 2.



Para obtener una bastilla decorativa, doble la tela sobre su revés, formando así una bastilla, y cosa con overlock triple sobre el lado derecho.

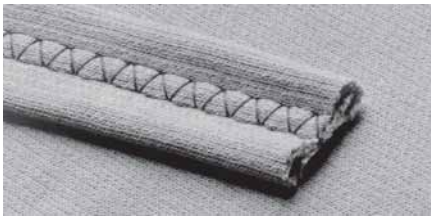


Para confeccionar una costura montada, coloque una parte del género sobre la otra y cosa con overlock triple sobre el lado derecho del borde del género y recorte el sobrante de la costura en el revés del género.

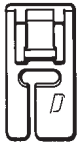


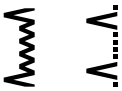
Cintas estrechas y ribetes

Doble el género tres veces y cosa por el centro del lado derecho. Recorte el material sobrante en el lado inferior.



Dobladillo



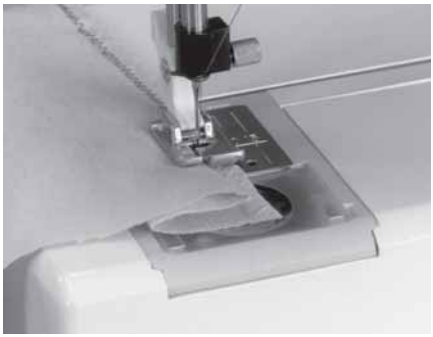


(Sólo modelo 555)

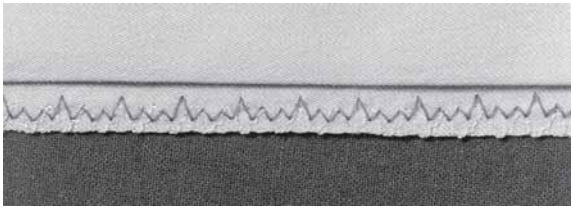
El prensatelas D se utiliza para el dobladillo a puntada invisible.

Utilizar el dobladillo a puntada invisible elástico en tejiddos elásticos y en tejidos normales el dobladillo .

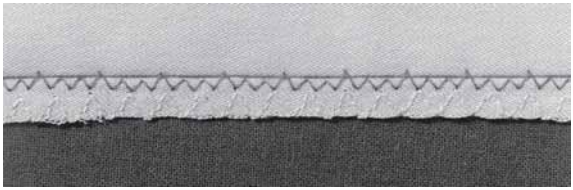
Doblar el género como muestra la figura. Hacer una prueba y comparar con las figuras.



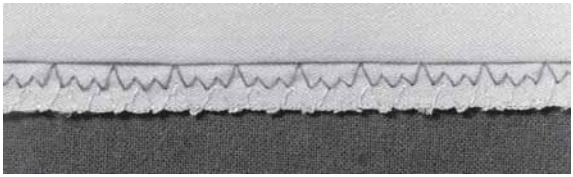
1. Cuando las puntadas no alcanzan el borde doblado del género, ajustar con la tecla del ancho de puntada (+).



2. Cuando las puntadas sobrepasan demasiado el borde doblado, ajustar con la tecla del ancho de puntadas (-).

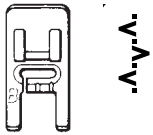


3. Un dobladillo a puntada invisible correcta: la aguja debe caer de forma tangencial sobre el borde de la doblez del género.



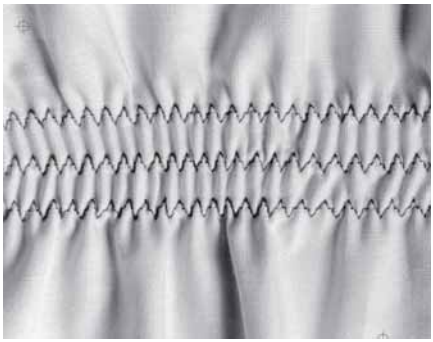
Puntada "fagoting"

Puntada ”fagoting” se emplea para unir por sus bordes dos tejidos plegados, poniendo los bordes los unos contra los otros, preferentemente con un trozo de tela por debajo, y se cose con puntada ”fagoting”.



Nido de abeja elástico

Además, la puntada ”fagoting” se emplea para un ”nido de abeja elástico”. Utilizar el prensatelas C y aumentar la tensión del hilo superior.
Para obtener costuras de nido de abeja rectas, primero dibujar líneas rectas en el revés de la tela. Mida una goma elástica de cordoncillo el doble de largo que la tela. Doblela por la mitad.



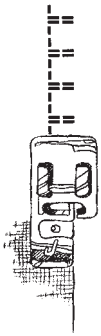
Enganche el bucle en el talón del prensatelas. Empezar cosiendo del revés sobre las dos gomas de cordoncillo.

Coser sobre las líneas dibujadas. Coser todas las filas de nidos de abeja. Después, hacer un nido de abeja tirando los hilos de goma.

Unión y sobrehilado

Ciertas costuras se utilizan para unir y sobrehilar directamente sobre el borde en una operación con 5-6 mm de costura. Ponga el género de manera que el borde interior del "dedo" derecho del prensatelas guíe el canto del tejido.

Puntada semi-overlock se emplea para telas finas y corrientes, para géneros no elásticos y para telas finas elásticas. Utilizar el prensatelas J.



Puntada de overlock se emplea para telas gruesas y elásticas. Utilizar el prensatelas B.

Overlock de canto, se emplea para telas gruesas y elásticas. Utilizar el prensatelas B.

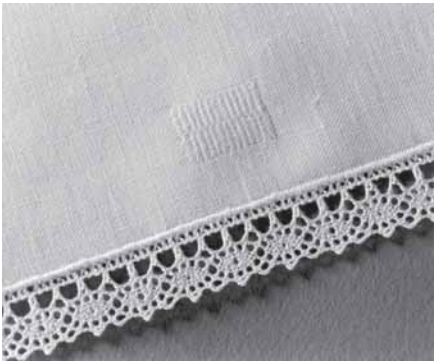
(Sólo modelo 555)

El prensatelas J se utiliza para el sobrehilado y para costuras al canto en todos tipos de tela, con excepción de telas muy gruesas y duras. La punta del pie debe estar canto a canto con la tela e impedir así que se contraiga el borde de la tela. Ancho de puntada 5-6 mm. Al coser con el ancho 4.5 o menor, utilice el prensatelas A.

Zurcir

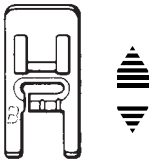
es una costura especial para zurzir. Utilice el prensatelas A.

1. Elegir pos. **NORM**. Cosa la primera costura con la longitud necesaria para cubrir el agujero o la parte desperfecta.
2. Pulse la tecla marcha atrás . La máquina sigue cosiendo las costuras restantes con la misma longitud y rematará el hilo.
3. Pulse **STOP**. Repita eso hasta que la parte desperfecta esté cubierta. Ver "Costuras especiales", pág. 27.

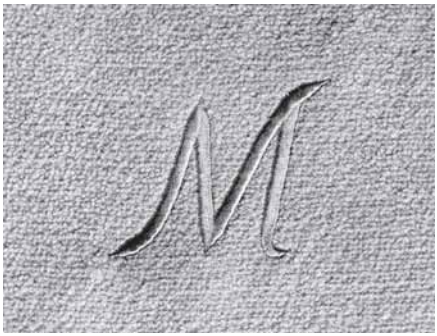


Monogramas

La costura de monogramas tiene un principio y un fin cuneiforme. Pose eso es muy adecuada para coser monogramas y otras decoraciones. Utilice el prensatelas B.



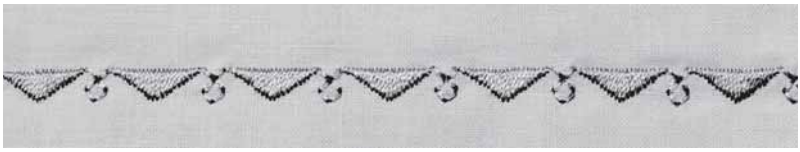
1. Calque el monograma directamente sobre la tela y sobrecosa.
2. Elija en posición **NORM**.
3. Cosa la longitud deseada.
4. Pulse la tecla marcha atrás . La costura se termina en forma de cuña. Ver "Costuras especiales", pág. 27.



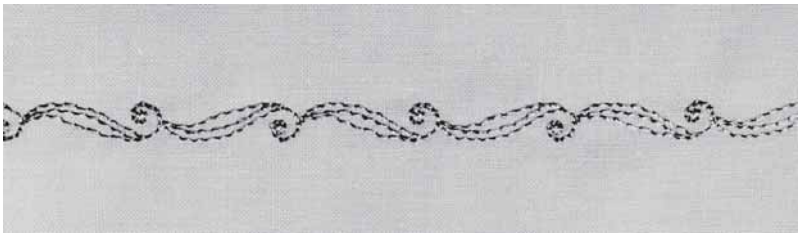
Costuras decorativas

Las costuras se emplean sobre todo como costuras decorativas.

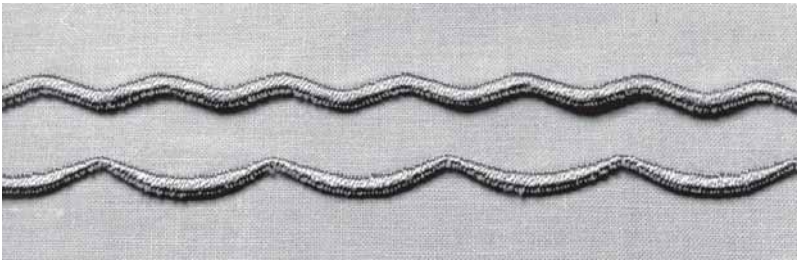
Algunos ejemplos de trabajos de costura:



Se pueden combinar motivos diferentes y programarlos consecutivamente. Menú 5, puntada 12, 12 ◆, Menú 6, puntada 3 ◆. (Sólo modelo 555)



Se puede programar un motivo a su lado derecho con el próximo motivo invertido.
Modelo 555: Menú 6, puntada 12, 12 ◆ . **Modelo 545:** Menú 1, puntada 25, 25 ◆.

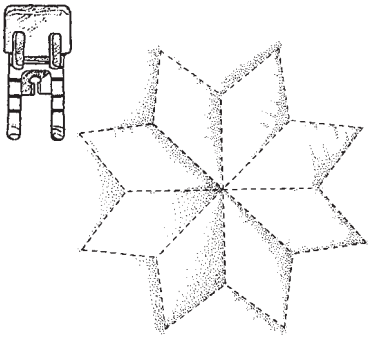


Estas costuras forman buenas terminaciones de canto al cortar a lo largo del borde de la punta.
Superior:
Modelo 555: Menú 5, puntada 20. **Modelo 545:** Menú 1, puntada 16
Inferior:
Modelo 555: Menú 5, puntada 21. **Modelo 545:** Menú 1, puntada 17

Enguatado

El punto de enguatado "hecho a mano" , es una costura excelente par costuras de relieve. Utilice el prensatelas P.

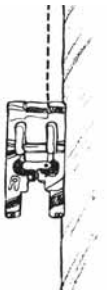
1. Dibuje el motivo por el derecho en la tela que haya elegido.
2. Ponga la tela elegida como interior con el revés hacia arriba.
3. Coloque después una o dos capas de entretela y póngala finalmente encima del derecho de la tela dibujada.
4. Ponga alfileres para sujetarlas bien.
5. Utilice hilo de nylon transparente como hilo superior e hilo sintético o para bordar como hilo inferior. Aumente la tensión del hilo superior.
6. Pruebe a coser. Por el derecho de la tela estará la puntada triple rellena de hilo superior y la puntada sencilla no se verá gracias al hilo transparente.
7. Cosa el motivo dibujado.



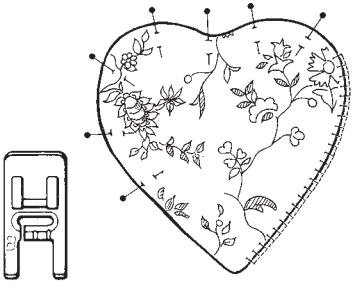
Aplicación

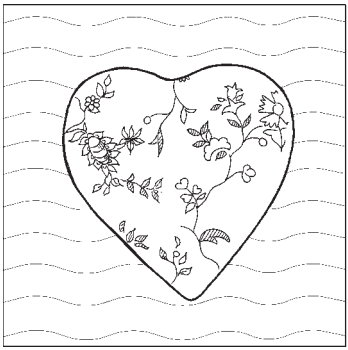
Utilice el prensatelas B.

1. Cosa costura de aplicación , alrededor del canto de la tela doblada.
2. Con la costura plana, , ancho de puntada 2 mm, Vd. puede también coser aplicaciones. Utilice entretela con adhesivo en ambos lados y fije la aplicación planchándola. Cosa alrededor los bordes exteriores.
3. Enguate con la costura . Cosa las costuras con un par de cms. de distancia.



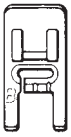
El punto ¼" se utiliza con el prensatelas A. La puntada es una puntada recta pre-instalada cosiendo 6-7 mm (1/4") del borde derecho del prensatelas. Para unir piezas con un borde de 7 mm y para pespuntear 7 mm del borde.

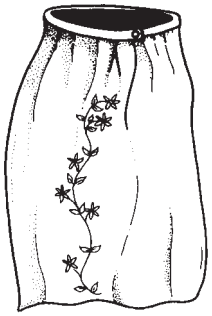




Pictograma - Modelo 555

Lea sobre programación en la pág. 22. Utilice el prensatelas B.





1. Empiece programando la hoja en una memoria vacía.

2. Elija después **NORM** y costura recta reforzada .

3. Cosa el tallo bajando hasta el primer par de hojas.

4. Ponga **REP** y cosa una hoja desde el tallo hacia arriba.

5. Cambie a costura recta, longitud de puntada 1.5. Cosa costura recta desde arriba de la hoja bajando hacia el tallo.

6. Cosa la hoja contraria de la misma manera.

7. Elija costura recta reforzada y continúe cosiendo el tallo bajando hacia el tallo de la flor.

8. Cosa después el tallo hasta la flor.

9. Programe el punto centro en otra memoria

10. Ponga **REP** y cosa el punto central.

11. Vuelva a la memoria de la hoja programada.

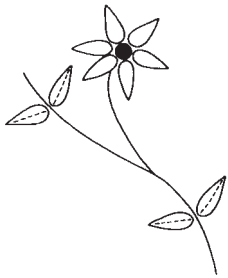
12. Ponga **REP**. Cosa el pétalo desde el punto central hacia arriba. Párese con la aguja en la tela.

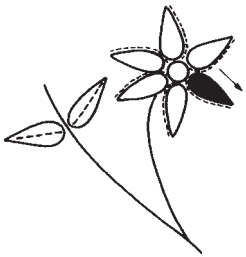
13. Cambie a costura recta, longitud de puntada 1.5.

14. Cosa volviendo hacia el pétalo.

15. Cosa el resto de los pétalos de la misma manera.

Ver también "Quick-infor" en la máquina.





Ideas de costura

Brazo libre

El brazo libre permite coser fácilmente mangas o perneras, así como coser cuellos, puños y zurcir calcetines y medias (el prensatelas de zurcido - accesorios especiales).

Dobladillo para tejanos

La placa para costuras tupidas se utiliza para coser sobre costuras muy gruesas.

Una parte de la placa es más gruesa que la otra. Usar la parte que tenga un grosor más o menos parecido al de la costura.

Costura de pasadores

Utilice el prensatelas B y baje el transporte. Doble la tela aprox. 1 cm a los lados cortos de la trabilla. Ponga la trabilla sobre la prenda y ponga todo debajo el prensatelas. Cosa una presilla con zig-zag de tres puntadas del lado exterior hacia el centro de la trabilla. Desplace la prenda y cosa la otra presilla. Siga cosiendo presillas sobre todo el lado corto de la trabilla.
Una cosiendo el otro lado corto de la misma manera.

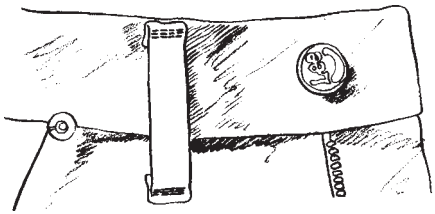
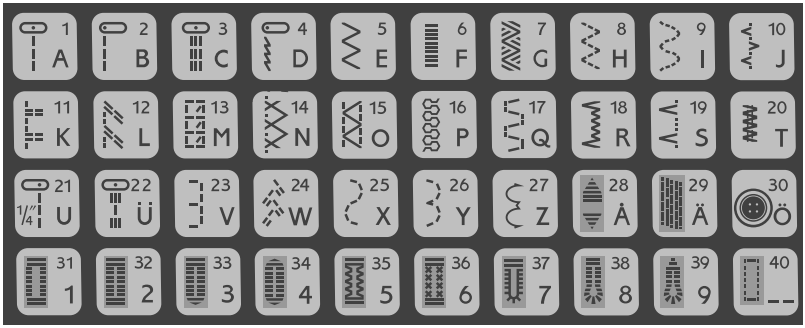


Tabla de costuras Menú 1 - Modelo 555



1-2 Costura recta
Véa pág. 33
Para todo tipo de trabajos en tejidos no elásticos. 25 posiciones posibles de la aguja.

3 Costura recta reforzada
Véa pág.36
Para todo tipo de costura expuesto a grandes esfuerzos, por ejemplo prendas de deporte o de trabajo. 25 posiciones posibles de la aguja.

4 Puntada elástica
Véa pág. 36
Para todo tipo de trabajo en tejidos elásticos.

5 Zig-zag
Véa pág. 36
Para fijar encajes y cintas.

6 Punto llano
Véa pág. 37
Para aplicaciones y para fijar encajes y cintas.

7 Zig-zag reforzada
Para unir borde a borde o unión en cuero

8 Zig-zag de tres puntadas
Véa pág. 38
Para sobrehilar bordes, remendar rasgones, zurcir o coser cintas elásticas.

9 Puntada de serpenteo
Para remendar y zurcir mallas

10 Puntada Fagoting
Véa pág. 41
Para unir dos bordes doblados y coser dos filas de hilo elástico.

11 Sobrehilado
Véa pág. 42
Para unir y sobrehilar a la vez. Para tejidos finos, no elásticos.

12 Overlock
Véa pág. 42
Para unir y sobrehilar a la vez. Para tejidos gruesos y muy elásticos.

13 Sobrehilado cerrado
Véa pág. 42
Para unir y sobrehilar a la vez. Para tejidos gruesos y elásticos.

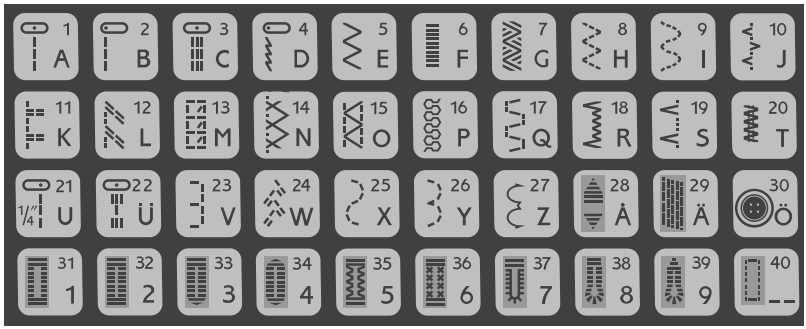
14 Overlock doble
Para unir y sobrehilar a la vez. Para tejidos gruesos, no-elásticos

15 Overlock triple
Véa pág. 39
Para dobladillos visibles, costuras montadas, cinturillas y cintas.

16 Costura elástica
Para sobrecoser dos filas de hilo elástico para smock.

17 Puntada de malla
Para costuras montadas en malla.

Tabla de costuras Menú 1 - Modelo 555



18 Dobladillo invisible
Véa pág. 40
Para dobladillos invisibles en tejidos elásticos y tejidos normales, no-elástico y grueso.

19 Dobladillo invisible
Véa pág. 46
Para dobladillos invisibles en tejidos normales, no-elástico y grueso.

20 Puntada de presilla
Reforzar bolsillos, aberturas de faldas y los bordes inferiores de cremalleras.

21 Puntada para alcolchar de 1/4"
Véa pág. 45
Puntada pre-instalada, 1/4" del borde derecho del prensatelas A.

22, 25, 26, Puntadas para acolchar
Véa pág. 45
Para coser aplicaciones con bordes doblados y para alcolchar.

23 Punto de aplicaciones
Véa pág. 45
Para coser aplicaciones con bordes doblados

24 Puntada de espina
Para unir cuero y para acolchar.

27 Festón
Para costuras de concha, bordes con hilo y para coser cintas

28 Costura de monogramas
Véa pág. 27, 43
Para la costura de monogramas y otras decoraciones.

29 Puntadas para remendar
Véa pág. 27, 43
Para remendar y zurcir prendas de trabajo, jeans, manteles y toallas.

30 Costura de botones
Véa pág. 32
Para coser botone con 2 o 4 agujeros, con las distancias normales entre los agujeros.

31-40 Ojales
Véa pág. 28-31

31-32 Ojal de presilla
Conveniente para telas finas y gruesas

33 Ojale de doblez
Para tela fina

34 Ojal arondeado
Se utiliza preferiblemente para tejidos finos

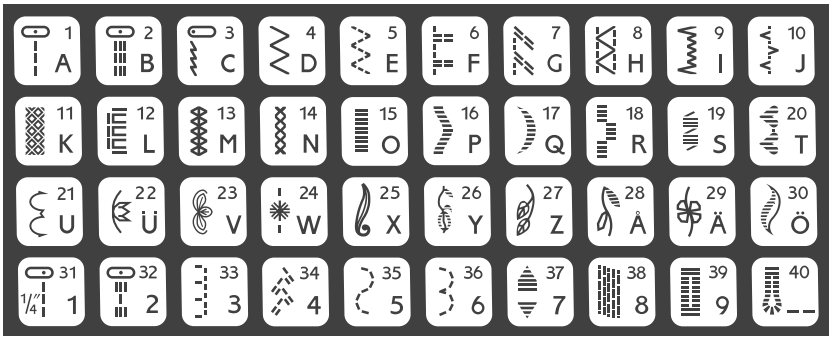
35-36 Ojales reforzados
Adecuados para telas gruesas

37 Ojal para aplicaciones
Parece cosido a mano y va bien con telas un poco gruesas

38-39 Ojal del sastre
Tiene buen espacio para el cuello del botón y va bien con telas de lana, por ej. Flanela

40 Ojal de costura recta
Conveniente para cuero

Tabla de costuras Menú 1 - Modelo 545



1 Costura recta
Véa pág. 33
Para todo tipo de trabajos en tejidos no elásticos. 25 posiciones posibles de la aguja.

2 Costura recta reforzada
Véa pág.36
Para todo tipo de costura expuesto a grandes esfuerzos, por ejemplo prendas de deporte o de trabajo. 25 posiciones posibles de la aguja.

3 Puntada elástica
Véa pág. 36
Para todo tipo de trabajo en tejidos elásticos.

4 Zig-zag
Véa pág. 36
Para fijar encajes y cintas.

5 Zig-zag de tres puntadas
Véa pág. 38
Para sobrehilar bordes, remendar rasgones, zurcir o coser cintas elásticas.

6 Sobrehilado
Véa pág. 42
Para unir y sobrehilar a la vez. Para tejidos finos, no elásticos.

7 Overlock
Véa pág. 42
Para unir y sobrehilar a la vez. Para tejidos gruesos y muy elásticos.

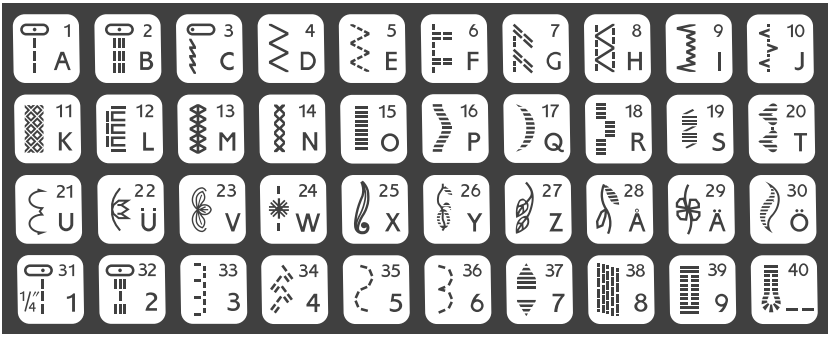
8 Overlock triple
Véa pág. 39
Para dobladillos visibles, costuras montadas, cinturillas y cintas.

9 Dobladillo invisible
Véa pág. 40
Para dobladillos invisibles en tejidos elásticos y tejidos normales, no-elástico y grueso.

10 Puntada Fagoting
Véa pág. 41
Para unir dos bordes doblados y coser dos filas de hilo elástico.

11, 14 Punto de cruz
Para la costura decorativa de ropa, manteles y cortinas.

Tabla de costuras Menú 1 - Modelo 545



12-13 Punto de Paris — Para puntadas de vainica, coser con aguja de lanza (accesorios).

15 Punto llano — Para aplicaciones y para fijar encajes y cintas.
Véa pág. 37

16-17 Bordes — Para bordes decorativos, cosa 15 mm del borde y corte a lo largo del canto exterior.
Véa pág. 44

18-30 Costuras decorativas — Para la costura decorativa de ropa, manteles y cortinas.
Véa pág. 44

31 Puntada para alcolchar de 1/4" — Puntada pre-instalada, 1/4" del borde derecho del prensatelas A.
Véa pág. 45

32, 35, 36, Puntadas para acolchar — Para coser aplicaciones con bordes doblados y para alcolchar.
Véa pág. 45

33 Punto de aplicaciones — Para coser aplicaciones con bordes doblados
Véa pág. 45

34 Puntada de espina — Para unir cuero y para acolchar.

37 Costura de monogramas — Para la costura de monogramas y otras decoraciones.
Véa pág. 27, 43

38 Puntadas para remendar — Para remendar y zurcir prendas de trabajo, jeans, manteles y toallas.
Véa pág. 27, 43

39 Ojal — Conviene para tejidos normales y gruesos
Véa pág. 28-31

40 Ojal sastre — Para telas de lana gruesa, por ejemplo flanela
Véa pág. 28-31

Mantenimiento

Cambio de la bombilla

La bombilla está situada a la izquierda de la aguja. Empuje el soporte de goma con su agujero profundo hacia arriba alrededor de la lámpara. No gire la lámpara, bájela solo hacia abajo. Al ponerlo coloque el soporte de goma con su agujero llano alrededor de la lámpara y coloque la lámpara en su soporte y empújerlo. La potencia de la bombilla está indicada en vatios en la parte delantera de la máquina.

Mantenimiento de la máquina

Para que su máquina siempre trabaje a su plena satisfacción, necesita una limpieza y regulación adecuada como cualquier máquina de precisión. Sin embargo, no se debe lubrificar nunca.

Sacar la placa de aguja

Retirar el prensatelas y la tapa de bobina, bajar el transporte de dientes. Coloque el abridor de la placa de aguja en el estillo de la brocha. En la parte de atrás de la placa de aguja, hay una entalladura. Ponga el abridor en la entalladura y gire.

Limpiar debajo del cesto de bobina

A veces es necesario limpiar también debajo del cesto de bobina. Se limpian utilizando el pincel de la caja de accesorios.

Colocar la placa de aguja

Coloque en su sitio la placa de aguja aprox. 5 mm delante del borde posterior empujandola hacia atrás. Coloque la tapa de bobina.

Posibles averías

Controlar la aguja
Cuando alguna vez una costura no sea satisfactoria, comprobar con una aguja nueva en un trozo de tela. Controlar que se haya elegido la aguja correcta y asegurarse de que la aguja sea introducida hasta su tope y que el tornillo está apretado correctamente, véase la pág. 16.

Puntadas falsas
La tensión del hilo no es correcta, véase la pág.14. Asegúrarse que el hilo no está bloqueado. Ciertos porta-carretes no son adecuados para el devanado con porta-carretes horizontales. Por lo tanto, comprobar con un porta-carrete vertical.
El enhebrado no es correcto, verificar según la pág. 10. Hilo inferior inadecuado. Este debe ser igual que el superior.

Rotura del hilo superior
Examinar el carrete del hilo y verificar si el hilo se ha enganchado en alguna parte. Podría ser que el agujero de la aguja no estuviera lo suficiemente bien pulido. Cambiar la aguja, véase la pág. 16.
El hilo superior está mal enhebrado, véase la pág. 10.
La tensión del hilo superior es demasiado fuerte. Ver la "Tensión del hilo", pág. 14.

El agujero de la placa de la aguja se ha dañado por los continuos pinchazos de la aguja. Lo mejor es cambiar la placa de aguja.

Rotura del hilo inferior
El hilo inferior está mal enhebrado, ver la pág. 13. Se ha dañado el agujero de la placa de aguja, ver arriba.

Tensión irregular del hilo
Puede ser a causa de la deficiente calidad del hilo. Al coser con un hilo de algodón, aumentar la tensión del hilo. El hilo inferior está mal enhebrado, ver la pag. 13.

Bobinado irregular del hilo
La máquina no está correctamente enhebrada para el bobinado, ver la pág. 12.

La tela se frunce
La tensión del hilo superior es demasiado fuerte. Tensión correcta del hilo, ver la pág. 14.
Utilice el prensatelas indicado en la pantalla.

No hay avance del tejido
La longitud de la puntada es demasiado corta. Pulsar la tecla (+). Puede ser que el transporte esté bajado, ver la pág. 16. El transporte está lleno de pelusilla y apresto. Limpiarlo con un pincel, ver la pág. 52.

Posibles averías

La costura resulta demasiado floja - las capas del tejido no están fuertemente unidas

La tensión del hilo es demasiado floja. Tensión correcta del hilo, ver la pág. 14.

Costura decorativa errónea

Cuando la máquina no reproduce el motivo seleccionado, puede ser que el sistema electrónico se haya visto influido por una perturbación eléctrica o cualquier fallo eléctrico. Entonces desconectar el interruptor principal y volver a coser la misma costura. Si se volviese a producir el mismo fallo, llamar a un experto.

La máquina marcha con dificultad

Puede ser que se haya acumulado demasiada pelusilla y apresto por debajo de la placa de aguja. Quitar la placa de aguja, saque la canilla y limpiar el dentado del transporte y en el canillero con una brocha, ver la pág. 55.

Equilibrio de ojales

El equilibrio sólo se puede efectuar cuando un ojal está elegido. Apriete las teclas ◄ y ► hasta que el texto **BAL** haga intermitente a la izquierda de la pantalla. En lugar de longitud de puntadas se indicará ahora un valor de equilibrio. Si quiere aumentar la densidad del borde derecho apriete la tecla para la longitud de puntadas (-). Si quiere disminuir la densidad apriete la tecla para la longitud de puntadas (+).

El equilibrio se puede regular entre -5 hasta +5. El valor de equilibrio en la pantalla se cambia gradualmente con cada pulsación que haga. Cuando elija una nueva costura, vuelve a indicarse la longitud de puntadas en la pantalla. La máquina recuerda siempre el último valor de equilibrio elegido.

La máquina no funciona

La protección electrónica de sobrecarga se puede haber disparado. Desconectar la máquina y volver a coser.

Asistencia técnica

Cuando se hayan seguido todas las instrucciones mencionadas, y, a pesar de ello, no se consigan resultados satisfactorios, ponerse en contacto con el establecimiento que le vendió la máquina.
Allí, le atenderán gustosamente con los consejos e instrucciones correspondientes. También le aconsejerán donde puede mandar la máquina para un servicio. Sería de mucha utilidad y ayuda para el personal técnico acompañar a la máquina unas muestras del tejido e hilos utilizados, como, asimismo, una muestra del cosido defectuoso. Muchas veces una muestra del cosido da mejor información que un informe oral.

Indice alfabético

Abridor de ojales 31
Acabado de los motivos 18, 25
Accesorios especiales, agujas 55
Alumbrado 52
Ancho de puntada 18
Aplicaciones 45

Bajada del transporte 16
Bombillas 52
Borrar motivos/programas 19, 26
Botones con "cuello" 32
Brazo libre 47
Broches de cinturón 47

Cable 7
Caja de accesorios 8
Cambio de bombillas 52
Cambio de costuras 24
Cambio de la aguja 16
Cambio del prensatelas 15
Canilla, hilo inferior 13
Cintas estrechas y ribetes 39
Combinaciones de motivos 23, 24
Conexión de la máquina 7
Conexión del pedal 7
Cortador de hilos 10, 12
Coser pasadores 47
Cosido de cremalleras 35
Costura de botones 32
Costura elástica 36
Costura especiales 27
Costura recta 33
Costura recta reforzada 36
Costuras decorativas 44
Costuras gruesas 47
Costuras para remendar 27, 38, 43
Desembalaje de la máquina 6
Devanado de la canilla 13
Discos guía-hilo 9
Dobladillo puntada invisible 40

Embalaje de la máquina 6
Encajes 37
Enguatado 45
Enhebrado, agujas dobles 11
Enhebrado del hilo inferior 13
Enhebrado del hilo superior 10
Equilibrio del ojal 54

Fruncido 34
Función NORM-PROG-REP 18

Indice 3
Instrucciones de seguridad 2
Interruptor principal 7
Inversión 18, 25

Letras y cifras, modelo 555 20
Letras y cifras, modelo 545 21
Limpieza 52
Longitud de la puntada 17

Mantenimiento 52
Marcha atrás 17
MEMORIA 19, 22
MENU, modelo 555 19, 20
MENU, modelo 545 19, 21
Modificar los motivos 24
Motivos de pictogramas 46
Monogramas 43

Nido de abeja elástico 41

Ojales automáticos 28-29
Ojales 30-31
Ojales con hilo de refuerzo 28, 30
Overlock 42
Overlock doble 42
Overlock triple 39

Indice alfabético

Panel de costura, modelo 555 20
Panel de costura, modelo 545 21
Palanca de elevación 47
Palanca de elevación del prensatelas 15
Pantalla de información 17-19
Pedal 7
Pictogramas 46
Placa de aguja 52
Porta-carrete 9
Posibles averías 53-54
Posición de la aguja 17, 33
Posición de las funciones 17-21
Posición de stop de la aguja 17
Por qué una costura no es satisfactoria? 53-54
Prensatelas, cambio 15
Prensatelas especial, ojales 28-29
Presentación de la máquina 4-5
Presión del prensatelas 15
PROG-programación 22-26
Puntada elástica 36
Puntada "fagoting" 41
Puntada zig-zag 36

Recomendaciones 19
Regulación de la velocidad 17
Regulación del ancho de la puntada 18
Regulación de la longitud de la puntada 17
Remendar y zurcir 38, 43
REP-repetición 19, 22

Selección de puntadas, 555 20
Selección de puntadas, 545 21
Selector de funciones FUNC 18
SPEED-velocidad de costura 17
STOP 18
Sumario 4-5
Superficie de trabajo 8

Tabla de costuras, 555 48-49
Tabla de costuras, 545 50-51
Tecla de marcha atrás 17
Tecla - CLR 18
Tejido esponjosos 38
Tensión del hilo 14
Tensión correcta o falsa del hilo 14
Terminación de motivos 18, 25

Unión y sobrehilar 42

Zig-zag 36
Zig-zag de tres puntadas 38
Zurcido 43

Declaration of Conformity to EC-directive

Herewith we confirm that this Sewing Machine in its essential parts, fulfils the LVD Directive 73/23/EEC, EMC directive 89/336/EEC and the CE Marking Directive 93/68/EEC.
This confirmation is based upon Certificate or Technical Construction Files, performed by SEMKO.
The complete archive file is drawn up and maintained by:

Viking Sewing Machines AB
Research & Development
Department VP-TX
S-561 84 Huskvarna
Telephone: Int + 4636146272
Telefax: Int + 4636141185

February 1 - 2000
Viking Sewing Machines AB
Jan Tenghamn
Certification Engineer

Nos reservamos el derecho a modificar la máquina, el equipo o los accessorios extras sin previo aviso. Tales modificaciones serán siempre para beneficio del consumidor y el producto.

Primicias mundiales de Husqvarna Viking

Husqvarna Viking, el líder mundial en costura doméstica, sigue ampliando su surtido de primicias diseñadas para aumentar al máximo la rapidez, diversión y facilidad de su costura.

1953	Primer garfio flotante a prueba de atascos
1961	Primera en selección de costuras con códigos de color
1965	Primer sistema de prensatelas de colocación a presión
1971	Primera marca en eliminar la necesidad de lubrificación
1980	Primera máquina con escritura programable – Máquina de coser con escritura. Primera costura programable
1981	Primera marca con dos luces en la zona de costura
1982	Primer Sewing Advisor® – Asesor de costura
1983	Primera máquina de coser inteligente, con escritura
1989	Primera pantalla informativa LCD Infodiaplay® – Manual de instrucciones incorporado Primera pantalla de programación LCD Programdisplay® – Vea antes de coser Primera función de auto ajuste de tension verdaderamente automático
1994	Primeros programas de bordado para ordenadores personales
1998	Primer detector de elevación de prensatelas Primer detector de presión de prensatelas Primeras cuchillas de hilo selectivas Primera pantalla táctil en color Primera disquetera incorporada

KEEPING THE WORLD SEWING

Su distribuidor local de Husqvarna Viking puede satisfacer todas sus necesidades de costura.

Husqvarna VIKING

Viking Sewing Machines AB • SE-561 84 Huskvarna, Suecia
www.husqvarnaviking.com

412 60 81-46A. Printed in Sweden. Copyright Viking Sewing Machines AB. All rights reserved.01.01. Printed on environmental friendly paper.